

# バストス週報

第七〇一号  
昭和卅八年  
九月十三日  
発行  
DIRECTOR  
KOITI MORI  
REDATOR  
SHION ODA  
R. PRES.  
VARGAS 188  
C. POSTAL 112  
BASTOS  
C. P.  
ANUAL  
1963 ano  
CR. # 500.00  
1964 ano  
CR. # 1.000.00

幽邃 37

## テサストレ

世間には色々残酷な事件も多いが偶  
 々な奇禍による死ほど哀れなものはない  
 死刑囚の死も哀れでないとは云わぬが  
 彼らには多くの場合悪意を以て相手を殺し  
 た罪科の清罪であるし、充分に悔教師の  
 慰め得、悟りを開いて死んで行くのであ  
 る。又戦争に於ては出征者は例外なく一  
 応戦死に対する覚悟をきめてゐるし、自  
 分も殺される前に相手を殺すこともでき  
 る。それに国家を護り国難に殉ずるとい  
 う崇高な精神的なものがある。  
 ところがテサストレには死に対する心  
 の用意というものが全然ない。昔日本に  
 あつたという辻切りなら背後から一刀浴  
 かぜられてフロントだが、予測もしない  
 死が突然襲つてくるのだから心に受ける  
 ショックは相当ひどいものになり、  
 最近起つた交通事故の内、バストス菅  
 井家草野家の受けた被害は恐らくこれま  
 でとの事故にもまして最大のものであ  
 ると思われ、バストス内の方は知つて  
 居られると思ふが、話の順序として簡単  
 に記述する。

所用で出聖した菅井覚さん(24)と姉の邦  
 子さん(28)は自家用車(マツダ)に草野ウ  
 ラさん(28)(菅井家ニ女)をのせ五月三十一  
 日午後サンパウロを出発、ジュンジャイ付近  
 のホルトズリースの街に入り、サイネを  
 走りかけると右側からアスファルト道に出  
 てくる方面から規則を無視したカミニ  
 オンが全然ナインなしに州道へ出て来た  
 あつた。カミニオンの速度は、その時何十キロで  
 あつた。カミニオンの横腹に、すさまじく  
 ぶち当ててしまひ、殆んど同時にガブリ  
 ンタンクが破れ不運にも引火して車の前  
 部から燃えはじめ、やがて火の車となつて  
 しまった。ほんとうにあつたという間の出  
 来ごとであつた。逃げようにもよけよう  
 にも策のない成行きといふ外はない。  
 火を見た人達が多勢走つて来た  
 が消火の措置が出来ず、たまたまあれ  
 よと騒ぐばかり、車内で助けを求めた  
 を見ながう(多分後帯にいた邦子さんと  
 う。カミニオンは損害なく何れか逃げ  
 去り翌日自首した。死者の時計から推し

ALFAIATARIA IMPERIAL

丸山洋服店



丸山洋服店の  
服は  
マルヤマ

WAKAMOTO

保健康を  
証

わかもと



UAKA

SABONETE



わかもと美容化学 研究所

セッケン。

栄養かたっぷり含まれてい  
 るので自然にお肌がなめらか  
 に美しくなります。

又香料が沢山含まれてい  
 るので、きりした甘い香りが  
 お肌にしみこみ、一日中湯上  
 りの爽やかさ。

わかもと美容化学 研究所

SAPATARIA BASTOS

川靴




くつは形も大切  
 いろいろ勿論大切  
 それより堅牢という  
 ことがもっと大切

そして安いに廻したことは  
 ありません  
 その店はハヤカワ

て七時前の出来ごとと思われれる。時計は七時二分で止つていた。

### 死者を取りまく人々関係

このデザストレで一度に三人の姉弟を失った菅井家の不幸は、ただそれだけに止まらぬ。間接には多くの不幸を引き起している。覚さんも邦子さんもそれ程に良縁を得、近く結婚することになって居た。それ程に相手も胸に消しがたい悲しみを興えて居る。又ラウラさんの夫、草野さんは妻を失い、二人の子供は母を失った。こうして当分暗い人生を歩く運命を負わされたのである。

菅井草野両家を知ると否とに拘わらず油然として湧く同情の思いと、死者を痛む心と、デザストレを喰う感情とは、錯然とバストス人の胸を掻きむしつた。あろう。

母親の菅井みつさん早く未亡人となり、幾多の辛苦と戦つて多くの子供達を訓育した立派な人だが、こんな不幸には恐らく気も狂乱したことであらう。クリチーバの南銀支店長がその長男、夫人幸子さんの父である吉田三吉氏は万一を案じて一時に真相を告げず、ほつくと経過を話してそれとなくあさねめをつけさせる方法をとつたという。それかあぬか、みつさんは子の死骸を見てもひどく取り乱さなかつたという。その心情、さくも涙のたねである。

### どこの誰やら判らぬ遺体

車は焼けて番号も判らず、乗車三人中一人は男(医師の鑑定で25才)、二人は女、とだけは判つたが着物の持物全部消失している。ホルトリリスの警察では手の届かない。焼けたまま、女の指に婚約指輪の指輪、焼けたまま、三人の遺体を一つの箱に入れて保管して引取人を待たせた。車のモートル番号でアックスワケン社に調べるとバストス某(垣本氏?)と判明

九月二日朝バストス警察に連絡があり、二日に始めて車の持主が垣本氏から菅井に移つて居ること判明大騒ぎとなつた。二日午後には親戚や友人、覚さんを知つて居る人々が検分の車を現地へ走らせた。第一陣、第二陣を多くと出発。現地の警察署長始め非常に丁寧な扱ひで種々の便宜を計つてくれ、死体引取者たちを感懐させた。次々と電話連絡があり、バス側では九月四日午前4時到着と判断。墓地の手続きをすませ、前例のない晩の埋葬の用意をした。しかし実際には三時間も早く着き、当地病院で防臭の処理も受けたので四日午前10時の出棺で任み刺されたスロリア区の家から送り出された。ことはせめてもの慰めであつたらう。

Rancharia

## CASA RADIO

Fogão "Daco" ガスストーブ月拂	3.500,00	より色々
Colchão de mola コルションデモラ(大)	2.600,00	より
Liquidificador リキジフカドル	1.400,00	より
Concedeira インセラデーラ	4.140,00	より
Mag. de costura "Singer" シンガミシン	4.800,00	より
全部入金不要		

アデマール街

## 宮武ラジオ修理所

代理人  
Eiiti Miyatake

### 交通道徳とブラジルの法律

この気の毒な葬儀にバステンセは市の喪に服し葬を閉じて哀悼の意を表した。心中ひそかに催涙しなかつた者が一人でもあつたらうか。

この気の毒な犠牲者の息熱の苦難を無にしてはならない。ノーモアデザストレと祈る心、今更犯人に重刑を課してみただけで死者が甦えるわけではないが、このままでは何か心の隔に、ひっかかるものがあるように思う。

菅井さん姉弟の遭難現場は、あのままでは再び事故の起りやすい場所である。何か特種の目印を、か方法を講じたものがある。今更の場合カミニオンの運転手は燃える車を尻目に逃走して居る。それは現場で、まごまごして居ると重罪になるから、一たん逃走し、二十四時後自首する。一たん逃走したからと云うが、もしそれが微罪となるからだと云うが、もしそれが真実なら伯國の識者にその誤りを認識してもらいたいと思ふ。一たん逃げた運転手は相手が死んで居れば必ず一方的な主張をして自己の非をかき、罪を相手に嫁して無罪たうんことを企む。以上のうな非命に死んだ姉弟の霊前に願ひて自らの非を詫言ひるのが正しい人間の取るべき道ではないか。何かそこに不快な人間臭のこつて不快でならない。

交通道徳の欠如ほと恐ろしいものはな  
い。車をつかう人の話だと州道の道々ス  
ピードに注意を促がした標識がある。デ  
カストレの起りやすい個所に到る迄に、  
度々注意が出てゐる。それを各運転手が  
嚴重に守れば事故は起らないものだ相  
ある。然るに実際には到る所に事故が頻  
々と起きてゐるのを見ると、いかに交通  
道徳が欠如してか、そのレベルの低さに  
驚く外はない。

ニッちが守つても相手が守らねば、  
はり事故は起り得る。文明の進歩に伴  
乗物は益々増加し、速度は物すごい  
かりだ。この環境に於て事故を防止す  
ブレーキは運転者の交通道徳にまつ以外  
にないとする。これは官民一体となつ  
て交通道徳の宣伝に拍車をかけるべきで  
はないか。雲助的な良心しか持つていな  
い不良運転手からはカルヌを没収する位  
の強権を發して貰へないだろうか。

先ずバスから、

数日前シヤカラ区の前がウルクスワゲン  
をかつて宮坂公園付近のカーヴを曲ろ  
うとする。前方から三人の少年が自転  
車で疾走し来り、その内一少年はコン  
ラセン即ちH車の前にとびこんで来た。  
幸いH車は徐行していたので、事なきを  
得たが、普通の二キロで走つていたら恐

らくぶつつけられたらうという。その結果  
ケガ位ですめはいが死んだとなると、  
責めは少年にあるとしても、H氏の負う  
心のイタテは、とれないだらう。

恰度菅井家と草野氏の葬儀のあつた日  
なので彼のシヨックはひどかつた。  
交通道徳は少年時代が養成すべきだ。  
必ず右側、左に行くとデザストレ、  
というスローガンは少年時代から叩きこ  
まなくてはウソだ。

菅井家の不幸をくりかえさぬ唯一の道  
は交通道徳の完全發揚にある。まず此の  
運動を、学校から起していただきたい。  
又文化協会もこの運動のリーダーにな  
て、ただきたい。

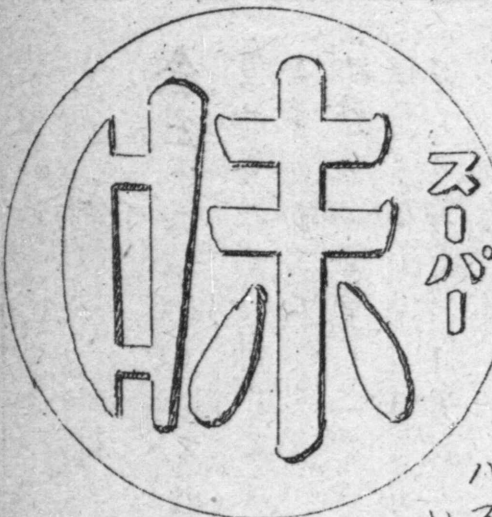
全村あつて、毎年八月三十一日を忘るな  
とよひ合うことも伯国のデザストレ防衛  
の一翼になるのではあるまいか。  
謹んで犠牲者達の御冥福を祈つて筆を  
おく。  
(九月五日、米音)

サントスのスト N 子

合法か非合法かは知らねども  
ストをうけがう気持は起さず

数日もせネストつづく港町  
いやな世相と新聞をよむ

Tempêro Alta Qualidade  
Glutamato Monosódio 99.9%



**SUPERAGI**

発売元 遠藤 貿易株式会社

スーパー味

外国人と豆腐

面白帖 一二七

ワイリアムVフランデミュールという二十二歳のアメリカ  
青年(経済学専攻)日本へやって来て京都で豆腐製造習  
得のため、あるトーフ屋へ弟子入りをした。京大農学部  
の研究生だが、トーフ屋の食品の少い回へ行つて安くて  
タンパク質の多いトーフの作り方を教えるんだ」とい  
てゐる。おい分かわり者で、トーフを覚えたら次はミン  
ション、メット(NATTO)キナコの製法も習んだとはり  
きつてゐる。

但し冷奴でたべる時スーパー味といひ、ションのいるこ  
とがコツだが、アフリカやアラスカで手に入りますかね。  
バラストではケイジョデソーシヤといつてトーフを油で  
いたため塩味でたべる伯人は沢山ゐる。

豆腐にスーパー味

スーパー味はこの店  
にも、ございます



御 礼

金五千クルゼーロス也

菅井覚さま、同邦子さま、草野ラウラさまの御三方には誠に御気の毒な事で御慰めの言葉もございませぬ。謹んで冥福を御いのり申上げます。尚又香奠返しの御寄付拝受致しました。

九月六日 バストス 婦人 会

菅井みつ様  
草野 隆様

御しらせ

来る九月二十九日(日)夜八時より

入佛式奉讃踊り

お寺の庭で賑やかに催しますから、どなたも仲間入りをして踊って下さい。

○踊りのケイコをしたい方は毎週

水曜日、土曜日夜七時から、お寺でケイコしていただきますから、ご遠慮なくおいで下さい。

○ボン踊同様やさしいオドリですからだれでもできます。

○おどりは見るばかりでは面白くありません。おどりの輪に入って自分も一しよになつてこそ、ほんとおもしろみがあるのです。

○どうぞ、みなさんおいで下さい。

バストス佛教婦人会

御しらせ

来る 九月二十一日 夜七時半

場所 お寺にて

おなじみの 八十山凡水 先生

のお話しが、あります故

どなた様も、おいで下さい

世 話 人

御 礼

金五千クルゼーロス也

覚、ラウラ、邦子様御姉弟の御不幸な長逝を謹んで深悼申上げます。尚表記の金員香奠返しとして御贈与下されありがたく御礼申上げます。

九月五日

バストス柔剣道連盟

菅井みつ様

御 礼

金五千クルゼーロス也

このたびの編両家の御不幸に対、深甚の平意を捧げます。尚表記金額本会へ御寄贈の段謹んで感謝申上げます。

九月五日

バストス日伯文化協会

菅井みつ様

草野 隆様

御 礼

金五千クルゼーロス也

今回の交通禍による御三方の御逝去に対し御冥福をお祈り申上げます。又香奠返しとして当会に御贈与の金額有難く拝受いたします。

九月五日

バストス佛教婦人会

菅井みつ様

草野 隆様

御 礼

金五千クルゼーロス也 (御寄附)

自動車事故による御遺難にて一時に三人の御姉妹を哀れまじたる事誠にお気の毒に堪えませぬ。謹んで御冥福を祈願いたします。

九月五日

バストス南米本願寺

菅井みつ様

草野 隆様

PARA PREFEITO  
PAULO SEIZI ZAKIMI  
PARA VICE PREFEITO  
ELOI BOMBA

*Candidatos a Vereança sob Bancada da*  
UNIÃO DEMOCRÁTICA NACIONAL

Haruichi Sakita

Hitoshi Ono

Huqo Sasaki

Jaiime Okada

Michinoshin Ishibashi

Shigeyuki Toyochima  
Toshio Goto

# 死亡通知並に会葬御礼

私方四男菅井覺、三女邦子、長女ラウラ（草野隆の家内）の三名は去る八月三十一日自動車にて聖市よりの帰途、午後七時頃ポルトフェリス市付近に於て不測の交通事故により非業の死をとげました。遺体は九月四日午前一時現地よりバストスに到着し、同十時に埋葬の儀を行いました。此の儀辱知各位様へ御知らせ申上げ併せて生前の御厚誼を深謝致します。尚幕儀に当りましては御多用中にも拘わらず、或いは遠地より態々御会葬下され、その上御懇切な御弔辞を賜わり尚香料花輪など御奇贈いただき、御芳志の程唯々ありがたく御礼申上げます。一々御挨拶に伺うべき処取込中でございますので誠に失礼とは存じますが紙上を以て御礼申述べます。

一九六三年九月五日  
バストス・グロリアス区

母 菅 野 井 隆 つ  
夫 草 野 井 隆 つ

祖父 草 野 隆 つ  
祖母 草 野 隆 つ

長男 菅 井 幸 集  
妻 菅 井 幸 集

三男 菅 井 シメオ  
妻 菅 井 シメオ

四女 菅 井 文ウキ  
五男 菅 井 文ウキ

二女 横 山 栄次郎  
夫 横 山 栄次郎

親戚代表 吉 田 與三吉  
友人代表 植 木 西 次

## 各位

当家の不幸に御同情を賜わり、九月四日より六日迄の三日間を特に異例を以て喪の祭令をいたたきました事は死者にとり又遺族にとりまして誠に最善の供養、心過まる御措置と存じ、茲に厚く御礼を申上げる次第でございます。

九月五日

菅 野 井 家  
菅 野 井 家

ムニシパールバストス 御中  
西 市 長 殿

# 入仏落慶式御案内

にゆうぶつらくけいしきごわんない

かねて内陣完成中の廻 御宮殿も立派に出上りしましたので落成式と同時に入仏式を挙行することになりました。

一寺が建立され 内陣に御宮殿が完成し、ここに御本尊を安置するというような行事は度々あるものではございません。

このたびは聖市から本部長が見えられ、外六名の僧侶方も参会されます。又各地の仏教会、婦人会をも招待して居りますので、空前の参拝者の中で厳修される行事です。

○行事は左のプログラムの通りです。

来る九月二十八日(夜)七時半

## 入佛落慶大法話会

九月二十九日(日) 午前九時 落慶式

寺号下付 功労者へ感謝状贈呈式  
同日 午後十二時半 旧安置所小林家より佛旗先頭、御本尊持持各僧侶、緋兎、日校生、信者、参詣者の一大行列で入仏式が行われ、寺では正式佛事が盛大に挙行され、特に行道歌華と申す歌、そのかなお勤めがあります。

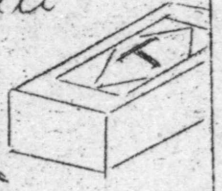
同夜七時半から寺内庭園にて奉讃踊 が余興として行われます。

ので皆さんご参加下さい

## バストス 南米本願寺

当日は、アルモッサにオニダリの用意があります。一日ゆっくりに御参詣下さい。

どなた様もおさそい合せ  
おまいり下さい



## 谷口の白色レンガ

谷口 逓一経営

丈夫でかぶるくて美しく  
建築用として  
一級品です

Olaria Taniguti

Phone 26  
C. P. 155  
Rimopolis  
C. P.

バストスよりの御注文は  
コチア産組主任上田氏に  
お申込み下さい  
連絡があります。

## 富士山は爆発するか

ハナシクネ

気象庁地震課調査官諏訪彰氏の警告、富士山を人間にたとえると、夕飯をたべてまだゲツアが出てない状態だ。噴火する可能性は十分にある。ここ二世紀半噴火しなかつたことが今後噴火しないという保証にはならない。火山の寿命は数百年から数十万年にあよぶ。富士山の年齢はまだ一万年くらいだ。

何んと諸君驚いたであろう。富士山の最近大爆発を起したのは今から二百五十六年前、西暦一七〇七年、東山天皇(二二)の定永四年、赤穂義士が吉良上野介を打つてから四年目にあたると、この噴火で富士山のコア、宝永山が出現したのはいさ存知の通り、だが万葉の歌人たちが富士は白崩さかさまにかかると歌ったので、今見たりひくくりにすることだろう。

と云うので富士がこんどファンカしたらどうとお伺いすると、同伝士の答、

「気象条件や過去の噴火の例を考えると富士山麓はポンペイの二の舞、京浜地方は八ヶ岳の降灰で都会の機能は完全にマヒする。その被害は豪雪やスモッグの比喩ではない。」

それだから新官庁都市の候補地として富士山麓はイカンのたそである。

## 御礼広告

去る九月一日ツパン市に於て挙行された、奥バウリスタ日語児童お話し大会に本学園生徒も参加、出場選手八名は、他市の日語校選手に伍して精一杯健闘致しました。

当日までの練習期間中二回に亘り、○ヒバリ楽団よりアルトフランテを御貸し下さいました。

○プラ拓製糸会社よりストツアウオッチを使用させて頂きました。

○バストス産業組合より無料にて会館を使用させて頂きました。

右各位の御芳志を深謝いたします。

○信太兄弟商会様は力とニオン便を当日前夜突然の申込みにも拘わらず快よく御引受下さったことを厚く御礼申し上げます。

九月五日

バストス学園  
矢野俊平

PARA PREFEITO: PAULO SEIZI ZAKIMI  
PARA VICE PREFEITO: ELOI BONA

Candidato a Vereador de Partido Democrata Cristã P. D. C.

EUCLIDES CLUDIO FERREIRA

HIRAYUKI KO BAYASHI

JOSE FRANCISCO da SILVA (passo preto)

MAMORU TARODA

TERUTOSHI HASHIMOTO (Mario Teruo)

TOHORU NISHI



P. D. C.

(キリスト民主党)は

バーストス市政の元老

P. D. C. はその網羅する人達が老若男女、黑白の何れにも片よらないから、広く意見を求めて市政を善處する。

○ 広く会議を起し市政を公論によって決定する態度である。

P. D. C. は常に中道を歩むという精神で市政に参与している。

○ 極右、極左を強く排撃し同時に市政に利なき事は厳

として、それを拒む。

P. D. C. は一党の利に走らず、常に民衆の爲めに殉ずるの

精神で意見を具陳する。

○ 党利の走狗たらず、常に正しい思う意見を述べる事に努力する。

### 立候補者の辞

今回の選挙にも立候補させて頂きます。市政に尽さんが爲めに外なりません。些か老馬の感なきにしも非ず……ですが年令的には最も働き盛りだと自信して居ります。余生いくはくも無き故市民諸君は大いに吾々を利用していただきたいものです。断いて討死させないようには、響こたへをならべて討死させるようなことのないように、おねがい致します。

○ 試みに年令をご紹介いたしましょう。

エウクリーデス(五十二才) 小林平行(三十才) 太郎田衛(四十九才)

西 徹(四十才) 橋本輝敏(三十六才) ジョセフ・フランシスコ・バットレット(三十才)

### 父兄方にお依頼

この宣伝記事をおよみになった父兄方は、有権者である。あなたのムスコさん、ムスメさんたちに、P. D. C. のおじさんたちの苦衷をよく説明して上げて下さい。討死させることの不可なることをしらせてあげて下さい。

死亡通知並に会葬御礼

妻、はるゑ儀病氣静養中の処、薬石効無く、去る九月五日午後五時六十八歳を一期として長逝いたしました。依って翌六日午後五時出棺バストス墓地に埋葬いたしました。此の旨、辱知各位に謹告し生前の御厚誼深く御礼申し上げます。

追って葬儀に当りましては御多用中にも拘わらず遠路わざわざ御会葬下さいました上に、御香奠花輪など多数御惠贈下さり御芳志の程重々感謝申し上げます。

一々御挨拶に伺うのが本意でありますが取込中勝手乍ら畧儀紙上にて取あえず御礼申述べます。

一九六二年九月七日

中央区第一組

夫 庄

後継者 奥

妻

親戚

友人

石上石 橋村 信  
 石上石 橋村 素  
 石上石 橋村 長  
 石上石 橋村 三  
 石上石 橋村 敏  
 石上石 橋村 多  
 石上石 橋村 丸  
 石上石 橋村 静  
 石上石 橋村 義  
 石上石 橋村 利  
 石上石 橋村 静  
 石上石 橋村 出  
 石上石 橋村 原  
 石上石 橋村 藤

バストス日伯文化協会 御中  
 バストス中央区 御中  
 中央区第一組 各位  
 フラタク製糸株式会社 様  
 バストス婦人会 様  
 バストス仏教婦人会 様  
 州立中学二年生一同 各位  
 高等商業同窓生 各位  
 バストス文化青年クラブ 御中  
 バストス商工組合 御中  
 柔剣道連盟 御中  
 知各 位

吉満子 雄雄 雄男 二郎 一 一

### 回教ヨロツパへ侵入

七〇八年ムーサー・イブン・ヌサイルが北アフリカの総督に任せられると彼はベルバールの解放土隷タリク・イブン・シヤードをタンジールの知事に任じ、ジブラルタル海峡を渡ってスペインに侵入する命令を發した。ジブラルタルという名はゲベル・アル・タリク・即ち「タリク」の岩という意味である。

七一〇年第一回の遠征隊はアンタルシア海岸を荒掠して莫大な掠奪品を持ち帰ったのでアラブ人の征服欲は大いに刺激され、引きつづき侵入軍は海を渡ってスペインに侵入した。

当時のスペインは諸侯の抗争内乱とキリスト教内部の腐敗でイスラム軍に抵抗できず数年の間にビスケー湾付近の山地をのぞき殆んど全土をアラビヤ人に踏躪されてしまった。

七一九年イスラム軍はヒレネー山脈を越えてフランスに侵入した。カルソンヌ、ナルボンは直ちに攻畧され、七二九年にはアウインニョンも占領された。アブドルアラーマンがその地方の総督に任命されると、ゴール地方全土に対して攻撃を開始し

七三二年ホルドールを占領してロワール河方面に向って進撃した。フランス王シヤルルはツールの前方に布陣して迎撃してアラブ軍をしたたか叩いた。そのイスラム軍はゴール占領を断念した。それでも尚ほはうくはナルボンヌを保持して、しほしは北方に侵入していつか、次第に住民の反乱が、のり、七五〇年以後はイスラムは全くフランスから姿を消してしまひ、スペインを保持するに止まった。

東洋民族が西歐へ軍を進めたのはアラブ人によるイスラム軍が最初であるが、後世北方から南ロシアやドイツ等へ侵入した遊牧民の活動に比べると大した成功ではないようだ。

アラブ人の征服は西はアフリカを以て限界に達したと見るべく、スペイン、フランスへの進撃はその余波であった。しかし、たとえ二十年ばかりにせよ、南フランスがイスラム軍に占領されてゐる同ヨロツパのキリスト教徒は全く生色を失つていたことはたしかだであつた。

アフリカに於けるイスラムの統治は徹底的に嚴重を極めたので、遂に狂的な信仰が盛り上り、長く尾を引いて今日に到つてゐる。

先ずこの辺でイスラムの話を打切ることにする。

### トバタ小型耕耘機

農家になくてもはなれぬ小型トラクタール  
○不景気になれば、米も自作した方が  
トクです。ブレージョの稲作は確實  
ですが、トバタ小型トラクタールさえ  
あれば、せったい保証です。

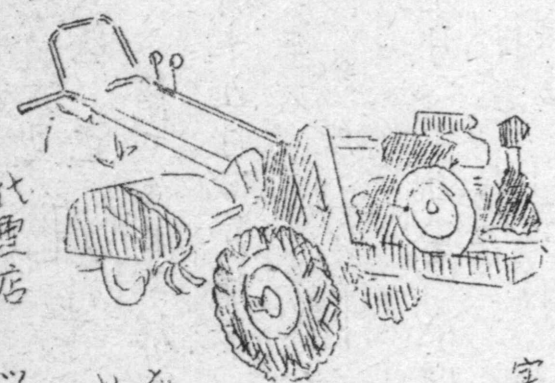
○インフレによりマキナも値上り  
します。お求めは早いかトク。

実物をごらん  
ください

精能  
強力

除草、水揚、元振  
そんな仕事でも  
いたします

## Tobata Micro Tractor



代理店  
ルアカリジヨ 179  
オニネニヤ

ツパン市  
大坪末喜

### 御礼

金五千クルセーロス也  
香奠返しとして前記金額御寄贈確かに拝受いたしました。末尾乍ら御尊宅の御奇禍に深甚の哀悼を捧げます  
九月七日  
イクレージヤ建設委員会  
仮会計 太郎田 啓

菅井 みづ様  
草野 隆様

### 御礼

金三千クルセーロス也  
貴家御姉弟たちの事故による御長逝を深悼申し上げます  
尚香奠返しとして表記金額御寄付下さり有難御礼申し上げます  
九月七日  
バストス商工会

菅井 みづ様  
草草野 隆様

**DECIO NOGUEIRA FIGNEIREDO**

e' candidata a vereador  
Com o seu voto prestara  
servico a voce e ao Mu-  
nicipio

**P. S. D.**

**SHIGERU SHIDA**

Candidato a vereador P.S.D.  
Honestidade e Trabalho  
a servico do povo.

COM O SEU VOTO  
muito realizara um beneficio  
do povo em geral na Camara  
municipal de Bastos

**P. S. D.**

*Aviso de Cime-Bastos*

九月十三日(金)八時 十四日(土)九時半 *Cantando e Dançando*

松竹大型 天然色 九ちゃん音頭 坂本 渡辺下モコ シェリ藤尾  
島で生れて都で育った九ちゃんの子と笑いの初恋日記 森山加代子 十朱幸代

九月十五日(日)九時半 十六日(月)八時 *Carvalho de Osobaka*

東宝スコ 天然色 大阪城物語 三船 久我 市川団 中丸 志村  
星 山田 河津 岩井 田崎

九月二十日(金)八時 廿一日(土)九時半 監督 中平康

日活 当りや大将 津川雅彦 大阪のドヤ街釜ヶ崎で自動車  
める当りや大将 ケガ一つしなないのがジマンである。その大将にも  
とうとう、大往生の日がやってきた。

九月廿二日(日)九時半 廿三日(月)八時 *Revista do Teatro*

陳述 澤土 東綺譚 山本富士子 林川比呂志 中村芝翫  
新珠三枝 淡路美津子 東野英次郎  
永井荷風作 向島寺島町の一角玉の井とよぶ笑婦術 教師の順平もそこ  
へ通う一人の男であった

九月廿七日(金)八時 廿八日(土)九時半 *Cine Escarlata*

東宝スコ 天然色 紅の空 加山雄三 中丸忠雄 水野久美 志村  
佐藤 允 田中邦衛 藤山陽子 飯田  
夏木陽夕 土屋嘉男 若林映子

命知らずのトリオたち

**TSUTOMU YOSHIDA**

Trabalhara Para continuidade  
do Esporte e pelas reformas  
das Estradas

**P. S. D.**

御 礼

金三千クルゼーロス也  
貴家の御子思様方の遭難に哀悼の意  
を表します。表記金額香奠返しとし  
て御奇贈下され謹んで拝受致します。

九月二日

バストス連合青年団  
菅野みつ様